



Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies



GRADDAU YMCHWIL ÔL-RADDEDIG

FFURFLEN GAIS 2015

POSTGRADUATE RESEARCH DEGREES

APPLICATION FORM 2015

Meistr mewn Athroniaeth trwy Ymchwil
Doethur mewn Athroniaeth trwy Ymchwil

Master of Philosophy by Research
Doctor of Philosophy by Research

Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
Aberystwyth
SY23 3HH
01970 636543 canolfan@cymru.ac.uk

University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies
National Library of Wales
Aberystwyth
SY23 3HH
01970 636543 cawcs@wales.ac.uk

Manylion personol Personal details		
Enw llawn / Full name:		
Dyddiad geni / Date of birth:		Teitl / Title:
Cyfeiriad cartref / Home address:	Cyfeiriad wrth astudio (os yw'n wahanol i'r cyfeiriad cartref) Address while studying (if different from home address):	
Cod post / Postcode:	Cyfeiriad e-bost / Email address:	
Rhif ffôn cartref / Home telephone number:	Rhif ffôn symudol / Mobile number:	
Cenedligrwydd / Nationality:	Gwlad breswyl barhaol / Country of permanent residence:	
Ydych chi'n aelod o staff PC? Are you a member of staff of UW?	YDW / YES	NAC YDW / NO

Y cymhwyster yr ydych yn gwneud cais amdano (ficiwch) Qualification for which you are applying (please tick)	
Meistr mewn Athroniaeth trwy Ymchwil Master of Philosophy by Research	<input type="checkbox"/>
Meistr mewn Athroniaeth trwy Ymarfer Proffesiynol (e.e. Archaeoleg Gymhwysol) Master of Philosophy by Professional Practice (e.g. Applied Archaeology)	<input type="checkbox"/>
Doethur mewn Athroniaeth trwy Ymchwil Doctor of Philosophy by Research	<input type="checkbox"/>
Doethur mewn Athroniaeth trwy Ymarfer Proffesiynol (e.e. DMin / Diwinyddiaeth Ymarferol / Archaeoleg Gymhwysol, DBA) Doctor of Philosophy by Professional Practice (e.g. DMin / Practical Theology / Applied Archaeology, DBA)	<input type="checkbox"/>
Doethur mewn Athroniaeth trwy Weithiau Cyhoeddedig Doctor of Philosophy by Published Works	<input type="checkbox"/>
Nodwch union deitl y cymhwyster (e.e. PhD mewn Hanes) Please state the exact title of the qualification (e.g. PhD in History)	

Dyddiad cychwyn / Start date	
1 Hydref / October 20	1 Mai / May 20
Patrwm presenoldeb / Mode of attendance	
Llawn amser / Full-time	Rhan amser / Part-time
Dull astudio / Mode of study	
Yn y Ganolfan / In the Centre	O bell / Distance

Os ydych chi'n gwneud cais i astudio fel dysgwr o bell, nodwch a fydd gennych fynediad i'r holl adnoddau sydd eu hangen ar gyfer eich prosiect arfaethedig	If you are applying to study as a distance learner, please indicate whether you will have access to all the resources needed for your proposed project	BYDD / YES	NA FYDD / NO
Os na, rhowch fanylion / If no, please give details:			
Cyflogaeth / Employment			
A fyddwch yn gweithio yn ystod eich ymgeisiaeth ymchwil? Os byddwch, nodwch faint o oriau yr wythnos.	Will you be working during your research candidature? If yes, please state how many hours a week.	BYDDAF / YES Sawl awr yr wythnos: How many hours per week:	NA FYDDAF / NO

Ymgeiswyr y DU/UE / UK/EU applicants			
Nodwch a ydych wedi byw yn yr UE ers mwy na thair blynedd cyn dyddiad dechrau eich astudiaeth ôl-raddedig:	Please indicate if you have been a resident in the EU for more than three years prior to the start date of your postgraduate study:	YDW / YES	NAC YDW / NO
Os na, rhowch fanylion / If no, please give details:			
YMGEISWYR NAD YDYNT O'R UNDEB EWROPEAIDD SYDD AR HYN O BRYD YN Y DU / NON-EUROPEAN UNION APPLICANTS CURRENTLY IN THE UK			
Os ydych yn byw yn y DU ar hyn o bryd, nodwch y dyddiad i chi gyrraedd: If currently resident in the UK, state date of arrival:			
Nodwch i ba ddiben y daethoch / Please state for what purpose you came:			

Myfyrwyr rhyngwladol Sylwer, os gwelwch yn dda: Bydd angen i fyfyrwyr rhyngwladol sydd yn y DU ar fisa myfyrwyr breswyllo yn ardal Aberystwyth.	International students Please note: International students resident in the UK on a student visa will need to reside in the Aberystwyth area.
Amgaewch lungopi ardystiedig neu gopi wedi'i sganio a'i ardystio o'ch pasport	Please enclose an endorsed photocopy or scanned copy of your passport
Amgaewch lungopi ardystiedig neu gopi wedi'i sganio a'i ardystio o'ch fisa	Please enclose an endorsed photocopy or scanned copy of your visa
Rhowch dystiolaeth o gyllid i gefnogi'ch ymchwil ar ffurf cyfriflen banc neu lythyr gan eich noddwr	Please provide evidence of finance for your research in the form of a bank statement or letter from your sponsor
Cadarnhewch a ydych yn ymgeisio am Fenthyciad gan y Llywodraeth at eich ffioedd	Please confirm if you are applying for a Government Loan for your fees

Siaradwyr Saesneg anffroddorol Nodwch y bydd gofyn i chi sicrhau IELTS 6.5 neu gyfwerth yn yr unedau darllen ac ysgrifennu cyn i chi gael eich derbyn ar gyfer Gradd Ymchwil.	Non-native speakers of English Please note that you will be required to achieve an IELTS 6.5 minimum or equivalent in reading and writing components before you will be accepted on to a Research Degree.
---	---

Nodwch isod y sgorau a gawsoch yn eich prawf IELTS (neu gyfwerth) a chyflwynwch gopi o'ch tystysgrif.
 Please note your IELTS (or equivalent) scores below and provide a copy of your certificate.

Sgôr at ei gilydd Overall score	Sgôr darllen Reading score	Sgôr ysgrifennu Writing score
------------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

Anghenion arbennig ac anableddau
Special need and disabilities

A ydych chi'n anabl? Os ydych, llenwch y ffurflen ar ddiwedd y Ffurflen Gais. Bydd y wybodaeth hon yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol.	Do you have a disability? If YES please complete the form at the end of the application form. This information will be treated in the strictest confidence.	YDW / YES	NAC YDW / NO
---	--	------------------	---------------------

A ydych wedi'ch cael yn euog o dorri'r gyfraith? Do you have any criminal convictions	YDW / YES	NAC YDW / NO
--	------------------	---------------------

Os ydych, rhowch fanylion / If yes, please give details:

Graddau a chymwysterau proffesiynol (yr ydych wedi eu cwblhau eisoes)
Degrees and professional qualifications (which you have already completed)

1	Teitl y dyfarniad / Title of award:		Pwnc / Subject:
	Gradd / Grade:	Blwyddyn y dyfarniad / Year of award:	Sefydliad / Institution:

2	Teitl y dyfarniad: / Title of award:		Pwnc / Subject:
	Gradd / Grade:	Blwyddyn y dyfarniad / Year of award:	Sefydliad / Institution:

3	Teitl y dyfarniad / Title of award:		Pwnc / Subject:
	Gradd / Grade:	Blwyddyn y dyfarniad / Year of award:	Sefydliad / Institution:

Derbyniadau nad ydynt yn safonol. Rhwch fanylion am y cymhwyster neu'r profiad yr hoffech iddo gael ei ystyried

Non-standard admissions. Please give details of the qualification or experience that you would like to be considered.

Ymchwil achrededig blaenorol (APR) Accredited prior research (APR)

Os oes gennych APR yr hoffech ei drosglwyddo o sefydliad Addysg Uwch arall, cwblhewch ffurflen Trosglwyddo APR sydd ar gael o'r Swyddfa Ymchwil Ôl-raddedig.

If you have APR that you wish to transfer from another HE institution, please complete an APR Transfer form available from the Postgraduate Research Office.

Esgusodi o'r isafswm cyfnod astudio / Exemption from the minimum period of study

A hoffech chi wneud cais i gael eich esgusodi o'r isafswm cyfnod astudio?

Do you wish to apply for an exemption from the minimum period of study?

NA HOFFWN / NO

HOFFWN / YES

Os hoffech, nodwch ar ba sail, os gwelwch yn dda / If yes, please state on which grounds

Gwybodaeth am destun yr ymchwil / Information about the research topic

Teitl yr ymchwil arfaethedig / Title of the proposed research:

Amlinelliad o'r traethawd ymchwil (500-1,000 o eiriau) / Outline of the thesis (500-1,000 words):

Perthynas â gwaith cyhoeddedig yn y maes / Relationship to published work in the subject area:

Cyfeiriadau allweddol (rhestrwch lyfrau ac erthyglau allweddol) / Key references (please list key books and articles):

Methodoleg arfaethedig (gan gynnwys, lle bo'n briodol, destunau allweddol ynghylch methodoleg) / Proposed methodology (include where appropriate key methodological texts):

Y cyfleusterau a'r adnoddau sydd ar gael i'r ymchwiliad / Facilities and resources available for the investigation:

--

Moeseg Ethics			
<i>A fydd eich ymchwil yn golygu casglu, dadansoddi neu arsylwi ar ddata dynol neu ddeunydd dynol?</i>	Will your research involve the collection, analysis or observation of human data or human material?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>A fydd eich ymchwil yn golygu casglu, dadansoddi neu arsylwi ar ddeunydd anifeiliaid?</i>	Will your research involve the collection, analysis or observation of animal material?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>A fydd eich ymchwil yn cynnwys cyfweiliadau, holiaduron, arsylwi, ffilmio, recordio neu unrhyw fath arall o ryngweithio gyda bodau dynol?</i>	Will your research involve interviews, questionnaires, observation, filming, recording or any other form of interaction with human subjects?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>A fydd eich ymchwil yn eich rhoi mewn unrhyw sefyllfa a fyddai o bosibl yn 'eich rhoi mewn perygl', yn gorfforol, yn gymdeithasol neu'n emosïynol?</i>	Will your research put you in any situation that would potentially 'put you at risk'; physically, socially or emotionally?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>A fydd eich ymchwil yn cynnwys cyfnodau sylweddol o ryngweithio neu arsylwi ar grwpiau cymunedol eraill, naill ai yn eich gwlad gartref neu dramor?</i>	Will your research involve substantial periods of interaction or observation of other community groups, either in your home country or abroad?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>A fydd eich ymchwil yn cynnwys, mewn unrhyw ffordd blant, oedolion ifanc neu oedolion sy'n agored i niwed?</i>	Will your research involve, in any way, children, young or vulnerable adults?	BYDD / YES	NA FYDD / NO
<i>Os ydych wedi ateb 'bydd' i un neu fwy o'r cwestiynau hyn, bydd gofyn i chi lenwi'r ffurflen foeseg a'i chyflwyno gyda'ch ffurflen gais. Bydd y ffurflen foeseg yn cael ei hystyried gan y Pwyllgor Moeseg cyn i'r cais gael ei anfon at y Pwyllgor Graddau Ymchwil. Os ydych yn ansicr, dylech drafod hyn gyda'r Ganolfan.</i>	If you have answered yes to one or more of these questions, you will be required to complete the ethics form and submit it with your application form. The ethics form will be considered by the Ethics Committee prior to the application being sent to the Research Degrees Committee. If you are unsure, you should discuss this with the Centre		

<i>A ydych wedi trafod eich cwrs arfaethedig ag aelod o staff y Ganolfan?</i>	Have you discussed your proposed course with a member of staff from the Centre?	YDW / YES	NAC YDW / NO
<i>Os ydych, nodwch gyda phwy yr ydych wedi trafod y mater.</i>	If yes please state with whom you discussed the matter.		

Canolwyr / References	
<i>Rhowch enwau dau unigolyn (nad ydynt yn berthnasau</i>	<i>Please give the names of two individuals</i>

agos) a all wneud sylwadau ar eich gallu academaidd		(not close relatives) who are able to comment on your academic ability.	
Canolwr 1 / 1st Referee			
Enw llawn / Full name:			
Swydd / Position:			
E-bost / Email:			
Ffôn / Telephone:			
Cyfeiriad / Address:			
Canolwr 2 / 2nd Referee			
Enw llawn / Full name:			
Swydd / Position:			
E-bost / Email:			
Ffôn / Telephone:			
Cyfeiriad / Address:			

<p>Datganiad a llofnod Os hoffech dderbyn gohebiaeth trwy gyfrwng y Gymraeg o hyn allan ticiwch: <input type="checkbox"/></p>	<p>Declaration and signature If you wish to receive further communications through the medium of Welsh please tick: <input type="checkbox"/></p>
<p>Datganiad Os caf fy nerbyn gan y Ganolfan, ymgymeraf i dalu'r holl ffioedd pan fyddant yn ddyledus. Tystiaf drwy hyn fod yr holl wybodaeth a roddir ar y ffurflen hon yn gywir a chyflawn, hyd eithaf fy ngwybodaeth, ac os caf fy nerbyn, byddaf yn ufuddhau i Reolau a Rheoliadau Prifysgol Cymru.</p>	<p>Declaration If admitted to study at the Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, I undertake to pay all fees when due. I hereby certify that to the best of my knowledge all the information provided on this form is correct and complete, and that, if admitted, I shall abide by the Rules and Regulations of the University of Wales.</p>

Llofnod /
Signed:

Dyddiad /
Date:

GWNEWCH YN SIŴR EICH BOD YN AMGÁU POB UN O'R DOGFENNAU ISOD. NI PHROSESIR CEISIADAU ANGHYFLAWN AC FE'U DYCHWELIR ATOCH.	PLEASE MAKE SURE YOU ENCLOSE ALL THE FOLLOWING DOCUMENTS. INCOMPLETE APPLICATIONS WILL NOT BE PROCESSED AND WILL BE RETURNED TO YOU.
<i>Un ffurflen gais wedi'i llenwi</i>	One completed application form
<i>Tystlythyrau (mewn amlenni wedi eu selio)</i>	References (in sealed envelopes)
<i>CV cyfredol</i>	Current CV
<i>Copiau ardystiedig neu dystysgrifau gradd/trawsgrifiadau gwreiddiol (llungopi wedi ei lofnodi gan gyfreithiwr i nodi ei fod yn gopi dilys)</i>	Certified copies or original degree certificates/transcripts (a photocopy signed by a solicitor/lawyer as an authentic copy)
<i>Ffurflen foeseg – os yw'n berthnasol</i>	Ethics form – if applicable
<i>Tystiolaeth o gyllid – i bob ymgeisydd rhyngwladol</i>	Evidence of finance – All international applicants
<i>Copi ardystiedig o basport a fisa (llungopi wedi ei lofnodi gan gyfreithiwr i nodi ei fod yn gopi dilys) – Pob ymgeisydd rhyngwladol</i>	Certified copy of passport and visa (a photocopy signed by a solicitor/lawyer as an authentic copy) – All international applicants
<i>Tystysgrifau TOEFL/IELTS (lle nad y Gymraeg/Saesneg yw'r iaith gyntaf)</i>	TOEFL/IELTS certificates (where English/Welsh is not the first language)
<i>Ffurflen APR – os yw'n berthnasol</i>	APR form – if applicable
<i>Tystiolaeth a manylion APR</i>	APR evidence and details – if applicable

Manylion personol / Personal details		
<i>Enw llawn / Full name:</i>		
<i>Dyddiad geni / Date of birth:</i>	<i>Teitl / Title:</i>	
<i>Cyfeiriad / Address:</i>		
<i>Cod post / Postcode:</i>	<i>Cyfeiriad e-bost / Email address:</i>	
<i>Rhif ffôn cartref/ Home telephone number:</i>	<i>Rhif ffôn symudol / Mobile telephone number:</i>	
<i>Cenedligrwydd / Nationality:</i>	<i>Gwlad breswyl barhaol /Country of permanent residence:</i>	
<i>Ydych chi'n aelod o staff PC? Are you a member of staff of UW?</i>	YDW / YES	NAC YDW / NO
<i>Bydd y wybodaeth hon yn cael ei thrin yn gwbl gyfrinachol.</i>		
This information will be treated in the strictest confidence.		

<i>Dall neu nam ar y golwg</i> Blind or partially sighted	<i>Angen cynorthwydd gofal personol</i> Require a personal care assistant
<i>Byddar neu nam ar y clyw</i> Deaf or hearing impairment	<i>Anhawster iechyd meddwl</i> Mental health difficulty
<i>Defnyddiwr cadair olwyn neu symudedd diffygiol</i> Wheelchair user or impaired mobility	<i>Dyslecsia</i> Dyslexia
<i>Anableddau lluosog / Multiple disabilities</i> <i>Rhowch fanylion / Please specify:</i>	<i>Anabledd arall / Other disability</i> <i>Rhowch fanylion / Please specify:</i>
<i>Anabledd anweledig (e.e. diabetes neu epilepsi) / Unseen disability (e.g. diabetes or epilepsy)</i> <i>Rhowch fanylion / Please specify:</i>	
<p>Datgelu gwybodaeth:</p> <p>1. Bydd y ffurflen hon yn cael ei hystyried gan nifer fach o staff dethol o fewn y Ganolfan.</p> <p>2. Yn dilyn datgelu anabledd cewch eich gwahodd i fynychu cyfweiliad gyda'r Gwasanaethau Academaidd a Myfyrwyr i drafod sut y gall y Brifysgol ddiwallu eich anghenion a gweithredu unrhyw addasiadau rhesymol. Gall y cyfweiliadau gael eu cynnal trwy ddulliau electronig os oes angen.</p> <p>3. Mae'r Ganolfan yn dilyn gofynion polisi'r Brifysgol ar gydraddoldeb ac amrywiaeth yn y rheoliadau a nodir yn Llawlyfr Ansawdd Academaidd y Brifysgol.</p>	<p>Disclosure of information:</p> <p>1. This form will only be considered by a small number of select staff from within the Centre.</p> <p>2. Following disclosure of a disability you will be invited to attend an interview with both academic and Student Services to discuss how the University may be able to meet your needs and put in place any reasonable adjustments. Interviews may be held by electronic means if required.</p> <p>3. The Centre follows the requirements of the University's policy on equality and diversity in the regulations laid out in the University Academic Quality Handbook.</p>



I'R YMGEISYDD / TO THE APPLICANT

<p>Llenwch y ffurflen mewn PRIF LYTHRENNAU neu DEIPYSGRIF. Oni lenwir pob adran, gall fod oedi cyn prosesu'r cais. Sicrhewch fod y wybodaeth ar y dudalen hon yr un fath ag yn eich cais. Unwaith y byddwch wedi ei llenwi, rhowch y ffurflen i'r canolwyr a enwir ar eich ffurflen gais, gan ofyn iddynt ei dychwelyd i chi.</p>	<p>Please complete this section in BLOCK CAPITALS or TYPESCRIPT. Failure to complete some fields may result in a delay in processing. Ensure that the information on this page is the same as on your application. Once completed, pass the form on to the referees named on your application form, requesting that it be returned to you.</p>
<p>Enw llawn / Full name:</p>	
<p>Cyfeiriad parhaol / Permanent address:</p>	
<p>Y cymhwyster yr ydych yn gwneud cais ar ei gyfer / The qualification for which you are applying:</p>	
<p>Teitl y rhaglen radd arfaethedig / Title of proposed degree course:</p>	
<p>Dyddiad cychwyn arfaethedig / Proposed start date:</p>	

I'R CANOLWR / TO THE REFEREE

<p><i>Mae'r ymgeisydd hwn wedi gwneud cais i'r Brifysgol ar gyfer y rhaglen a ddangosir uchod ac mae wedi eich enwi yn ganolwr.</i></p> <p><i>A fydddech mor garedig â defnyddio'r ffurflen hon i fynegi barn am allu'r ymgeisydd i ddilyn cwrs gradd ymchwil ôl-raddedig. Dychwelwch y ffurflen gyfan i'r darpar fyfyrwr mewn amlen wedi ei selio a llofnodi eich enw ar draws sêl yr amlen.</i></p> <p><i>Hoffwn ddiolch i chi ymlaen llaw am eich cydweithrediad yn hyn o beth, a'ch sicrhau ar yr un pryd y caiff yr holl wybodaeth ei thrin yn hollol gyfrinachol.</i></p>	<p>This candidate has applied to the University for the programme shown above and has given your name as a referee.</p> <p>I would be grateful if you would use this form to give your opinion about the applicant's ability to pursue a postgraduate research degree. Please return the whole form to the prospective student in a sealed envelope and sign your name across the seal of the envelope.</p> <p>May I thank you in advance for your co-operation in this matter, and at the same time give my assurance that all information will be treated in the strictest confidence.</p>
---	--

ADRODDIAD Y CANOLWR / REFEREE'S REPORT

Enw llawn y canolwr / Full name of referee:	
Cyfeiriad / Address:	
Swydd a pherthynas â'r ymgeisydd / Position and relationship to the candidate:	

Geirda ar gyfer (enw'r ymgeisydd) /

Reference for (applicant's name)

LLE BO ANGEN, PARHEWCH AR DDALEN AR WAHÂN
PLEASE CONTINUE ON A SEPARATE SHEET IF NECESSARY

RHOWCH Y FFURFLEN MEWN AMLLEN WEDI EI SELIO A'I LLOFNODI A'I DYCHWELYD I'R MYFYRIWR

PLEASE PLACE IN A SEALED AND SIGNED ENVELOPE AND RETURN TO THE STUDENT

Rhowch sylwadau ar y canlynol, os gwelwch yn dda / Please comment on the following:

1. *Profiad academaidd yr ymgeisydd mewn perthynas â'r ymchwil arfaethedig/* Candidate's academic experience in relation to the research proposed

2. *Profiad galwedigaethol yr ymgeisydd mewn perthynas â'r ymchwil arfaethedig /* Candidate's vocational experience in relation to the research proposed

3. *Beth yw eich barn chi am allu'r ymgeisydd i astudio ar lefel ymchwil? /* What is your opinion of the candidate's ability to study at research level?

Llofnod y Canolwr
Referee's Signature:

.....

Dyddiad
Date:



I'R YMGEISYDD / TO THE APPLICANT

<p>Llenwch y ffurflen mewn PRIF LYTHRENNAU neu DEIPYSGRIF. Oni lenwir pob adran, gall fod oedi cyn prosesu'r cais. Sicrhewch fod y wybodaeth ar y dudalen hon yr un fath ag yn eich cais. Unwaith y byddwch wedi ei llenwi, rhowch y ffurflen i'r canolwyr a enwir ar eich ffurflen gais, gan ofyn iddynt ei dychwelyd i chi.</p>	<p>Please complete this section in BLOCK CAPITALS or TYPESCRIPT. Failure to complete some fields may result in a delay in processing. Ensure that the information on this page is the same as on your application. Once completed, pass the form on to the referees named on your application form, requesting that it be returned to you.</p>
Enw llawn / Full name:	
Cyfeiriad parhaol / Permanent address:	
Y cymhwyster yr ydych yn gwneud cais ar ei gyfer: The qualification for which you are applying:	
Teitl y rhaglen radd arfaethedig / Title of proposed degree course:	
Dyddiad cychwyn arfaethedig / Proposed start date:	

I'R CANOLWR / TO THE REFEREE

<p><i>Mae'r ymgeisydd hwn wedi gwneud cais i'r Brifysgol ar gyfer y rhaglen a ddangosir uchod ac mae wedi eich enwi yn ganolwr.</i></p> <p><i>A fydddech mor garedig â defnyddio'r ffurflen hon i fynegi barn am allu'r ymgeisydd i ddilyn cwrs gradd ymchwil ôl-raddedig. Dychwelwch y ffurflen gyfan i'r darpar fyfyrwr mewn amlen wedi ei selio a llofnodi eich enw ar draws sêl yr amlen.</i></p> <p><i>Hoffwn ddiolch i chi ymlaen llaw am eich cydweithrediad yn hyn o beth, a'ch sicrhau ar yr un pryd y caiff yr holl wybodaeth ei thrin yn hollol gyfrinachol.</i></p>	<p>This candidate has applied to the University for the programme shown above and has given your name as a referee.</p> <p>I would be grateful if you would use this form to give your opinion about the applicant's ability to pursue a postgraduate research degree. Please return the whole form to the prospective student in a sealed envelope and sign your name across the seal of the envelope.</p> <p>May I thank you in advance for your co-operation in this matter, and at the same time give my assurance that all information will be treated in the strictest confidence.</p>
---	--

ADRODDIAD Y CANOLWR / REFEREE'S REPORT

Enw llawn y canolwr / Full name of referee:	
Cyfeiriad / Address:	
Swydd a pherthynas â'r ymgeisydd / Position and relationship to the candidate:	

Geirda ar gyfer (enw'r ymgeisydd) /

Reference for (applicant's name)

LLE BO ANGEN, PARHEWCH AR DDALEN AR WAHÂN
PLEASE CONTINUE ON A SEPARATE SHEET IF NECESSARY

RHOWCH Y FFURFLEN MEWN AMLLEN WEDI EI SELIO A'I LLOFNODI A'I DYCHWELYD I'R MYFYRIWR

PLEASE PLACE IN A SEALED AND SIGNED ENVELOPE AND RETURN TO THE STUDENT

Rhowch sylwadau ar y canlynol, os gwelwch yn dda / Please comment on the following:

4. *Profiad academaidd yr ymgeisydd mewn perthynas â'r ymchwil arfaethedig/* Candidate's academic experience in relation to the research proposed

5. *Profiad galwedigaethol yr ymgeisydd mewn perthynas â'r ymchwil arfaethedig /* Candidate's vocational experience in relation to the research proposed

6. *Beth yw eich barn chi am allu'r ymgeisydd i astudio ar lefel ymchwil? /* What is your opinion of the candidate's ability to study at research level?

Llofnod y Canolwr
Referee's Signature:

Dyddiad
Date:

Os gwelwch yn dda, dychwelwch y ffurflen a'r dogfennau uchod at y Swyddog Gweinyddol, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru, Aberystwyth, SY23 3HH neu drwy e-bost at a.elias@cymru.ac.uk.

Please return this form and the above documents to the Administrative Officer, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, National Library of Wales, Aberystwyth, SY23 3HH or by e-mail to a.elias@wales.ac.uk.



Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru, Llyfrgell Genedlaethol Cymru,
Aberystwyth, SY23 3HH ☎ 0044-(0)1970-636543 canolfan@cymru.ac.uk

**Graddau Ymchwil Ôl-raddedig
Nodiadau ar gyfer llenwi ffurflen gais**

Darllenwch y nodiadau canlynol yn ofalus cyn llenwi'r ffurflen gais.

8.4 Gofynion Mynediad

- (1) Mae'n ofynnol fel rheol i ymgeiswyr am raddau ymchwil feddu ar o leiaf radd anrhydedd ail ddsbarth uwch mewn maes perthnasol i'r prosiect ymchwil arfaethedig, a ddyfarnwyd gan brifysgol yn y DU neu brifysgol neu sefydliad addysg uwch cydnabyddedig arall, neu gan y Cyngor Dyfarniadau Academaidd Cenedlaethol (CNAA).
- (2) Mae'n bosibl y caiff ymgeiswyr nad ydynt yn meddu ar y cymwysterau derbyn isaf arferol eu hystyried am ymgeisyddiaeth yn ôl eu haeddiant fel a ganlyn:
 - os oes ganddynt radd anrhydedd o brifysgol yn y DU neu brifysgol neu sefydliad addysg uwch cydnabyddedig arall neu o'r CNAA ar lefel is nag ail ddsbarth uwch;

neu,

- os oes ganddynt gymhwyster arall neu brofiad ar lefel y mae Prifysgol Cymru yn barnu ei bod yn gyfartal â, neu'n uwch na, gradd anrhydedd ail ddsbarth uwch o brifysgol yn y DU.

Yn y naill achos neu'r llall uchod bydd y Brifysgol yn cymryd y camau y bernir eu bod yn angenrheidiol, gan gynnwys galw am dystlythyrau academaidd, i brofi cyrhaeddiad ac addasrwydd academaidd yr ymgeiswyr i ymgymryd ag ymchwil. Bydd y Ganolfan hefyd yn sicrhau bod y gymeradwyaeth angenrheidiol yn cael ei derbyn gan Fwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru mewn achosion o fynediad ansafonol, cyn i'r astudiaeth gychwyn.

- (3) Yn ychwanegol at y gofynion mynediad uchod, rhaid i ymgeiswyr allu bodloni'r awdurdodau academaidd perthnasol ynghylch eu hyfedredd yn y Gymraeg neu'r Saesneg ar lefel angenrheidiol i gwblhau rhaglen waith yn yr iaith ddewisol, a pharatoi ac amddiffyn traethawd ymchwil yn yr iaith honno. Gall ymgeiswyr sydd ag iaith heblaw Cymraeg neu Saesneg yn famiaith iddynt arddangos hyfedredd yn y Saesneg trwy gael isafswm sgôr IELTS o 6.5 (neu gyfwerth) adeg mynediad gydag isafswm o 6.5 yn yr elfennau darllen ac ysgrifennu. Gofynnir i ymgeiswyr ddarparu'r dystiolaeth sy'n angenrheidiol ym marn y Brifysgol.

8.9 Cymeradwyaeth

- (1) Ar ôl cofrestru, rhaid i ymgeiswyr am radd ymchwil yn y Brifysgol dderbyn cymeradwyaeth Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru ar gyfer y prosiect ymchwil fel y'i disgrifir ar y ffurflen gynnig am Radd Ymchwil. Fel arfer caiff ceisiadau am gymeradwyaeth o'r fath eu cyfeirio at y Bwrdd Graddau Ymchwil trwy Bwyllgor Graddau Ymchwil y Ganolfan.
- (2) Gall Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru gymeradwyo prosiectau gradd ymchwil neu gall atal cymeradwyaeth am resymau academaidd gan gynnwys methodoleg ymchwil neu gyfleusterau annigonol neu amhriodol. Os yw'r ymchwil yn cynnwys cyfranogwyr dynol, rhaid cael cymeradwyaeth foesegol gan Bwyllgor Moeseg Ymchwil Prifysgol Cymru.
- (3) Fel arfer bydd ymgeiswyr sy'n dymuno ymgymryd â gradd PhD drwy Ymchwil yn cael eu cofrestru yn y lle cyntaf fel ymgeiswyr ar gyfer MPhil/PhD (Meistr mewn Athroniaeth gyda'r posibilrwydd o drosglwyddo i radd Doethur mewn Athroniaeth) (gweler paragraff 8.11(5)). Gwneir y penderfyniad i ganiatáu i ymgeiswyr ymgymryd â PhD drwy Ymchwil gan Fwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru ar sail adroddiad trosglwyddo boddhaol gan y tîm arolygu a gymeradwywyd gan y Pwyllgor Graddau Ymchwil.
- (4) Rhaid i'r cais cychwynnol i Drosglwyddo Cofrestriad o MPhil/PhD i PhD gael ei wneud o fewn cyfnod o 18 mis i'r dyddiad cofrestru yn achos ymgeiswyr llawn amser, ac o fewn 30 mis yn achos ymgeiswyr rhan amser; rhaid i'r Pwyllgor Graddau Ymchwil (yn amodol ar gadarnhad Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru) gymeradwyo trosglwyddo'r cofrestriad o fewn 24 mis i'r dyddiad cofrestru yn achos ymgeiswyr llawn amser, ac o fewn 36 mis i'r dyddiad cofrestru yn achos ymgeiswyr rhan amser.

8.11 Cyfnodau Astudio Gofynnol

- (1) Nodir isod y cyfnodau astudio gofynnol ar gyfer ymgeiswyr sy'n ymgymryd â graddau ymchwil Prifysgol Cymru, mewn perthynas â'r dulliau ymgeisyddiaeth a nodir yn adran 8.3. Gellir ystyried addasiadau priodol ar gyfer ymgeiswyr sydd, trwy gais i'r Pwyllgor Graddau Ymchwil, yn derbyn sêl bendith i newid dull eu hymgeisyddiaeth.

- i. Ymgeiswyr llawn amser (gweler is baragraffau 8.3(2)(i) ac 8.3(2)(ii)).

<i>Gradd</i>	<i>Isafswm cyfnod</i>	<i>Uchafswm cyfnod ar gyfer cyflwyno'r traethawd</i>
MPhil	Blwyddyn	3 blynedd
PhD	3 blynedd	4 blynedd

- ii. Ymgeiswyr rhan amser (gweler is baragraffau 8.3(2)(iii) ac 8.3(2)(iv)).

<i>Gradd</i>	<i>Isafswm cyfnod</i>	<i>Uchafswm cyfnod ar gyfer cyflwyno'r traethawd</i>
MPhil	2 flynedd	5 mlynedd
PhD	5 mlynedd	9 mlynedd

- (2) Nid yw'r cyfnodau astudio gofynnol yn cynnwys cyfnodau pan fo'r astudiaeth wedi'i gohirio yn unol â pharagraff 8.11 (6).
- (3) Gall Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru ganiatáu estyniad i uchafswm y cyfnodau cofrestru mewn amgylchiadau neilltuol ar gais y Pwyllgor Graddau Ymchwil. Fel arfer ystyrir ceisiadau o'r fath yng ngoleuni cyngor y Cyfarwyddwr Astudiaethau ac awdurdodau academaidd y Brifysgol.
- (4) Gall Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru ganiatáu i ymgeiswyr gael eu hesgusodi o'r isafswm cyfnod astudio ar argymhelliad y Pwyllgor Graddau Ymchwil mewn achosion lle bodlonir o leiaf un o'r meini prawf canlynol:
- i. bod gan yr ymgeiswyr radd Meistr o brifysgol gymeradwy a enillwyd drwy ymchwil neu astudiaeth uwch, gyda'r Pwyllgor Graddau Ymchwil yn barnu ei bod yn darparu cefndir academaidd digonol i ganiatáu iddynt gael eu hesgusodi o'r hyfforddiant mewn methodoleg ymchwil a gwblheir yn ystod y flwyddyn gyntaf o astudio;
 - ii. bod yr ymgeiswyr wedi cwblhau o leiaf flwyddyn o waith ôl-raddedig llawn amser dan arolygiaeth, neu 2 flynedd yn rhan amser, yn yr un ddisgyblaeth academaidd â'r prosiect ymchwil PhD arfaethedig, gyda'r Pwyllgor Graddau Ymchwil o'r farn fod y gwaith yn ddigonol i ganiatáu cwblhau'r prosiect ymchwil mewn isafswm o 2 flynedd o astudiaeth lawn amser neu 3 blynedd yn rhan amser;
 - iii. bod tystiolaeth foddhaol yn cael ei darparu i Fwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru, yn cyfateb i i neu ii uchod, fod gan yr ymgeiswyr arbenigedd, profiad neu gymhwyster perthnasol digonol, uwch na gradd, at ddibenion cwblhau'r prosiect ymchwil PhD arfaethedig mewn isafswm o 2 flynedd o astudiaeth lawn amser neu 3 blynedd yn rhan amser.
- (5) Mewn achosion lle caniateir i ymgeiswyr gael eu hesgusodi o'r isafswm cyfnod astudio dan baragraff 8.11 (4) uchod, uchafswm y cyfnodau cofrestru fydd 3 blynedd ar gyfer astudiaeth lawn amser a 7 mlynedd ar gyfer astudiaeth ran amser. Gall ymgeiswyr y mae Bwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru yn caniatáu iddynt gael eu hesgusodi fel hyn gofrestru'n uniongyrchol am radd PhD drwy Ymchwil. Bydd ymgeiswyr na chânt eu hesgusodi yn cofrestru am 'MPhil/PhD' (Meistr mewn Athroniaeth gyda'r posibilrwydd o drosglwyddo i radd Doethur mewn Athroniaeth), gyda'r trosglwyddiad yn amodol ar Adroddiad Trosglwyddo boddhaol.
- (6) Gall ymgeiswyr wneud cais i gael gohirio'r cyfnod astudio gan Fwrdd Graddau Ymchwil Prifysgol Cymru lle mae amgylchiadau neilltuol yn atal cynnydd boddhaol. Gall y Pwyllgor Graddau Ymchwil argymhell cyfnodau gohirio o hyd at flwyddyn. Os gwneir cais am ail gyfnod gohirio, ni fydd y Bwrdd Graddau Ymchwil yn ei ganiatáu oni bai ei fod yn fodlon fod yr amgylchiadau neilltuol yn debygol o gael eu datrys yn ddigonol erbyn diwedd yr ail gyfnod gohirio i'r ymgeisydd gwblhau'r rhaglen ymchwil heb ofyn am ohirio eto.



University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, The National Library of Wales,
Aberystwyth, SY23 3HH

☎ 0044-(0)1970-636543

cawcs@wales.ac.uk

**Postgraduate Research Degrees
Notes for completing the application form**

Please read the following notes carefully before completing the application form.

8.4 Entrance Requirements

- (1) The normal minimum entrance requirement for applicants for candidature for research degrees is an upper second class honours degree relevant to the proposed research project awarded by a UK or other recognised university or higher education institution, or by the Council for National Academic Awards (CNAA).
- (2) Applicants who do not possess the normal minimum entrance qualifications may be considered for candidature on their merits as follows:

- where an honours degree of a UK or other recognised university or higher education institute or of the CNAA is held at a level below that of an upper second classification;

alternatively,

- where another qualification or experience is held at a level which the University of Wales considers to be equivalent to, or higher than, that of an upper second class honours degree of a UK university.

In either of the above cases the University will take whatever steps are deemed necessary, including calling for academic references, to determine the academic attainment and suitability to undertake research of candidates. The University will also ensure that the necessary approval from the University of Wales Degrees and Academic Awards Board is received in cases of non-standard entry, prior to study commencing.

- (3) In addition to the above entrance requirements, candidates must be capable of satisfying the relevant academic authorities with regard to their proficiency in Welsh or English at a level necessary to complete the programme of work in the chosen language and to prepare and defend a thesis in that language. Proficiency in English of candidates whose first language is not Welsh or English is normally evidenced by a minimum IELTS score (or equivalent) of 6.5 at entry with a minimum of 6.5 in the reading and written components. Candidates will be asked to provide such evidence as is deemed necessary by the University.

8.9 Approval

- (1) Following enrolment, candidates for a research degree of the University must obtain the approval of the Degrees and Academic Awards Board of the University of Wales for the research project as described on the Research Degree Proposal form. Normally applications for such approval will be routed to the Degrees and Academic Awards Board through the Centre's Research Degrees Committee.
- (2) The Degrees and Academic Awards Board of the University of Wales may approve research degree projects or may withhold approval on academic grounds including inadequate or inappropriate research methodology or facilities. Where the research involves human participants, ethical approval must be obtained from the University of Wales Research Ethics Committee.
- (3) Normally candidates wishing to enrol for the degree of PhD by Research will be registered in the first instance as candidates for MPhil/PhD (Master of Philosophy with the possibility of transfer to Doctor of Philosophy) (see paragraph 8.11 (5)). The decision to permit candidates to pursue a PhD by Research will be taken by the Degrees and Academic Awards Board of the University of Wales on the basis of a satisfactory transfer report from the supervisory team and approved by the Research Degrees Committee.
- (4) An initial application for Transfer of Enrolment from MPhil/PhD to PhD must have been made within 18 months of enrolment for full-time candidates, and within 30 months for part-time candidates; approval for the transfer of enrolment must be made by the Research Degrees Committee (subject to confirmation by the Degrees and Academic Awards Board) within 24 months of enrolment for full-time candidates, and within 36 months of enrolment for part-time candidates.

8.11 Required Periods of Study

- (1) The required periods of study for candidates pursuing research degrees of the University of Wales are given below with reference to the methods of candidature identified in section 8.3. Appropriate adjustments may be considered for candidates who, by applying to the Research Degrees Committee, receive approval for a change to their mode of candidature.

- i. Full-time candidates (see sub-paragraphs 8.3(2)(i) and 8.3(2)(ii)).

<i>Degree</i>	<i>Minimum</i>	<i>Maximum for thesis submission</i>
MPhil	1 year	3 years
PhD	3 years	4 years

- ii. Part-time candidates (see sub-paragraph 8.3(2)(iii) and 8.3(2)(iv)).

<i>Degree</i>	<i>Minimum</i>	<i>Maximum for thesis submission</i>
MPhil	2 years	5 years
PhD	5 years	9 years

- (2) The required periods of study do not include periods when study has been suspended in accordance with paragraph 8.11 (6).
- (3) Maximum enrolment periods may only be extended in exceptional circumstances at the discretion of the University of Wales Degrees and Academic Awards Board, at the request of the Research Degrees Committee. Such requests will normally be considered in the light of the advice of the Director of Postgraduate Studies and the academic authorities of the University.
- (4) Exemptions from the minimum period of study may be granted by the University of Wales Degrees and Academic Awards Board, on the recommendation of the Research Degrees Committee, where any of the following criteria are satisfied:
- i. the holding of the degree of Master of an approved university obtained by research or advanced study which in the judgement of the Research Degrees Committee provides sufficient academic background to permit exemption from research methodology training requirements to be undertaken in the first year of study;
 - ii. completion of a minimum of 1 year full-time or 2 years part-time supervised postgraduate work in the same academic discipline as the proposed PhD research project and that work being deemed by the Research Degrees Committee to be sufficient to permit the completion of the research project in a minimum of 2 years full-time or 3 years part-time study;
 - iii. provision to the Degrees and Academic Awards Board of the University of Wales of satisfactory evidence, equivalent to i or ii above, that the candidate has sufficient relevant expertise, experience or qualification beyond graduation for the purposes of completing the proposed PhD research project in a minimum of 2 years full-time or 3 years part-time study.
- (5) In cases where exemption from the minimum period of study is granted under paragraph 8.11 (4) above, the maximum enrolment periods will be 3 years for full-time study and 7 years for part-time study. Candidates granted such exemption by the University of Wales Degrees and Academic Awards Board may enrol directly for the degree of PhD by Research. Candidates who are not so exempted will enrol for 'MPhil/PhD' (Master of Philosophy with the possibility of transfer to Doctor of Philosophy), transfer being subject to a satisfactory Transfer Report.
- (6) Candidates may apply for the study period to be suspended by the University of Wales Degrees and Academic Awards Board where exceptional circumstances prevent satisfactory progress. The Research Degrees Committee may recommend periods of suspension of up to one year. Where a second period of suspension is applied for, the Degrees and Academic Awards Board will only grant it if it is satisfied that the exceptional circumstances are likely to be sufficiently resolved before the end of the second period of suspension for the candidate to complete the research programme without further application for suspension.